



粵普對對碰



王紅

搵開

掰開 bāikai

粵：有排先食晚飯，你兩個肚餓哩，我呢度有塊餅，**搵開**佢一人一半好唔好？

普：離吃晚飯還早著呢，你倆肚子餓了吧，我這兒有一塊餅，把它**掰開**一人一半兒好不好？



揀

挑 tiāo

粵：傾咗咁耐都有結果，不如大家執籌仔啦，邊個都無得**揀**。

普：商量了這麼久也沒個結果，乾脆大家抓鬮吧，誰都不能**挑**。

搵

拽 / 扯 zhuài / chě

粵：竊到咁實，你點**搵**都**搵**唔甩啦，無謂嘅力，諗過第個辦法啦。

普：黏得這麼結實，你怎麼**拽**也**拽**不下來的，別白費勁兒了，還是想別的辦法（轍）吧。

拗

撓 / 搨 náo / kōu

粵：張床有蝨啊，咬到我背脊好痕，快啲幫我**拗**吓。

普：床上有蝨子，咬得我後背(後脊梁)好痒，快來幫我**撓**一**撓**。

拎

提 tí

粵：佢屋企爆水喉，搵咗人嚟整到依家都唔見，麻煩你**拎**兩桶水去俾佢啦。

普：他的水龍頭壞了，找人來修了可到現在都沒見人影，麻煩你給他**提**兩桶水過去吧。

